

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi apportant des modifications à la loi du 15 mai 1912 sur la Protection de l'Enfance.

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR LE GOUVERNEMENT.

ARTICLE PREMIER.

Il est intercalé dans le chapitre I^{er} de la loi du 15 mai 1912 un article 10^{bis} ainsi conçu :

« Pour tout ce qui concerne l'application des dispositions du présent chapitre, le Procureur Général et le Procureur du Roi peuvent charger des délégués à la Protection de l'Enfance d'accomplir, sous leur direction, toutes missions d'information, de placement et de surveillance des mineurs.

» Les délégués resteront en contact avec le mineur, visiteront les personnes, les associations ou les institutions qui en ont la garde et feront, toutes les fois qu'ils le croiront utile et au moins tous les trois mois, rapport au Procureur du Roi sur la situation morale et matérielle du mineur et éventuellement, sur les mesures nouvelles qui paraissent souhaitables, dans son intérêt. »

ART. 2.

1^o Il est intercalé dans le chapitre II, § 1^{er}, un article 12^{bis} ainsi conçu :

« Les Juges des enfants chargent les délégués à la Protection de l'Enfance d'accomplir sous leur direction, toutes missions utiles à l'application des dispositions de la présente loi. »

2^o Les 2^e et 3^e alinéas de l'article 25 sont supprimés.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

179 (Session de 1946-1947) : Projet de loi;
313 (Session de 1946-1947) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

20 mai et 5 juin 1947.

Documents du Sénat :

179 (Session de 1946-1947) : Projet de loi.
76 (Session de 1947-1948) : Rapport.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE REGERING.

EERSTE ARTIKEL.

In hoofdstuk I der wet van 15 Mei 1912 wordt een artikel 10^{bis} ingevoegd, luidend als volgt :

« Voor alles wat betreft de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk, kunnen de Procureur-Generaal en de Procureur des Konings, aan afgevaardigden ter Kinderbescherming, onder hun leiding, alle opdrachten geven van informatie, uitbesteding van en toezicht over de minderjarigen.

» De afgevaardigden blijven in contact met de minderjarige, bezoeken de personen, de verenigingen of de inrichtingen die voor hem moeten zorgen en brengen, telkens wanneer zij zulks nuttig achten en ten minste om de drie maanden, bij de Procureur des Konings verslag uit over de zedelijke en materiële toestand van de minderjarige en eventueel over de nieuwe maatregelen die in zijn belang wenselijk blijken. »

ART. 2.

1^o In hoofdstuk II, § 1, wordt een artikel 12^{bis} ingevoegd, luidend als volgt :

« De Kinderrechters belasten de afgevaardigden ter Kinderbescherming met het vervullen, onder hun leiding, van alle nuttige opdrachten tot toepassing van de onderhavige wet.

2^o De 2^e en 3^e alinea's van artikel 25 worden ingetrokken.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

179 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp;
313 (Zitting 1946-1947) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

20 Mei en 5 Juni 1947.

Gedr. Stukken van de Senaat :

179 (Zitting 1946-1947) : Wetsontwerp.
76 (Zitting 1947-1948) : Verslag.

ART. 3.

1^o Le § 7 du chapitre II de la loi, intitulé « Disposition générale », est remplacé par un chapitre III intitulé « Dispositions communes aux chapitres I^{er} et II. »

2^o Ce chapitre comprend, outre l'article 47, un article 47bis ainsi conçu :

« Des délégués permanents à la Protection de l'Enfance sont nommés par le Ministre de la Justice sur deux listes doubles présentées l'une par le Procureur du Roi et l'autre par le Juge des enfants de chaque arrondissement, et accompagnées de l'avis du Procureur Général et du Premier Président de la Cour d'Appel.

» Les délégués permanents doivent être porteurs du diplôme d'auxiliaire social.

» Le Roi détermine les conditions de nomination ainsi que le statut des délégués permanents; il fixe leurs traitements, pensions et subventions.

» Exceptionnellement, les missions prévues aux chapitres I et II pourront, en raison de circonstances spéciales, être confiées à des personnes n'ayant pas qualité de délégué permanent à la Protection de l'Enfance, même non titulaire du diplôme requis et choisies notamment, parmi les membres des sociétés protectrices de l'enfance ou des institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées.

» Des indemnités pour frais de séjour à l'intérieur du Royaume peuvent leur être octroyées.

» Ces personnes ne portent le titre de délégué à la Protection de l'Enfance qu'à l'occasion de l'accomplissement des missions qui leur sont confiées.

» A titre transitoire, les dispositions qui déterminent le mode de recrutement et les conditions de nomination ne sont pas applicables aux délégués permanents ou non permanents à la Protection de l'Enfance actuellement en fonction. »

ART. 4.

L'ancien chapitre III de la loi du 15 mai 1912 devient le chapitre IV.

Le Ministre de la Justice, De Minister van Justitie,

P. STRUYE.

ART. 3.

1^o § 7 van hoofdstuk II der wet, getiteld : « Algemene bepaling », wordt vervangen door een hoofdstuk III dat getiteld is : « Maatregelen gemeen aan de hoofdstukken I en II. »

2^o Dit hoofdstuk bevat, behalve het artikel 47, een nieuw artikel 47bis luidend als volgt :

« De vaste afgevaardigden ter Kinderbescherming worden door de Minister van Justitie benoemd, uit twee dubbele lijsten voorgelegd, de ene door de Procureur des Konings, de andere door de Kinderrechter van ieder arrondissement, samen met het advies van de Procureur-Generaal en van de Eerste-Voorzitter van het Hof van Beroep.

» De vaste afgevaardigden moeten houder zijn van het diploma van maatschappelijk assistent.

« De Koning bepaalt de voorwaarden tot benoeming alsmede het statuut der vaste afgevaardigden; hij stelt hun wedden, pensioenen en toelagen vast.

» Bij uitzondering kunnen de in de hoofdstukken I en II voorgeschreven opdrachten, wegens bijzondere omstandigheden, toevertrouwd worden aan personen die niet de hoedanigheid van vaste afgevaardigde ter Kinderbescherming hebben en zelfs niet houder zijn van het vereiste diploma, en inzonderheid gekozen zijn onder de leden van de maatschappijen voor Kinderbescherming of liefdadigheids- of onderwijsinstellingen, zowel private als openbare.

» Vergoedingen wegens kosten van verblijf binnen het Rijk mogen hun worden toegekend.

» Deze personen voeren slechts de titel van afgevaardigde ter Kinderbescherming ter gelegenheid van het vervullen der opdrachten die hun toevertrouwd worden.

» De beschikkingen die de wijze van aanwerving en de voorwaarden tot benoeming bepalen zijn, bij wijze van overgangsmaatregel, niet toepasselijk op de vaste of niet vaste afgevaardigden ter Kinderbescherming die reeds in dienst zijn.

ART. 4.

Het oud hoofdstuk III van de wet van 15 Mei 1912 wordt hoofdstuk IV.